

de Lampsaque \*, qui écrivit les *Premières Recherches sur l'histoire grecque*, fit commencer son récit avec la naissance des dieux et la première génération des hommes et le mena jusqu'à la bataille de Mantinée et la mort d'Épaminondas : il embrassa en douze livres presque toutes les actions des Grecs et des Barbares. Philistos \* mena jusqu'à cette époque son histoire de Denys le Jeune : il raconta cinq années en douze livres.

- a. 362-361 XC. 1 Alors que Molon était archonte à Athènes, à Rome on nomma consuls L. Genucius et Q. Servilius \*. Cette année-là<sup>1</sup>, les habitants des régions côtières de l'Asie se révoltèrent contre les Perses ; un certain nombre de satrapes et de stratèges se soulevèrent et entrèrent en guerre contre Artaxerxès. 2 A la même époque, Tachôs \* le roi d'Égypte résolut, lui aussi, de faire la guerre aux Perses ; il équipa des navires et rassembla une armée de terre. Il recruta de nombreux mercenaires dans les cités grecques et persuada les Lacédémoniens eux-mêmes de s'allier à lui. Les Spartiates étaient, en effet, hostiles à Artaxerxès parce que le roi avait admis dans la paix commune les Messéniens tout comme les autres Grecs. Face à l'important front commun qui s'était constitué contre les Perses, le grand roi fit, lui aussi, des préparatifs de guerre. 3 Il lui fallait faire la guerre, en même temps, au roi d'Égypte, aux cités grecques d'Asie, aux Lacédémoniens et à leurs alliés, les satrapes et les stratèges qui gouvernaient les districts côtiers : ces derniers avaient conclu un accord en vue d'une action commune. Parmi eux, les plus illustres étaient Ariobarzanès le satrape de Phrygie qui avait pris

1. Diodore place tout son récit de la grande révolte des satrapes sous une seule année, 362/361. En fait, les premiers mouvements de révolte, ceux de Datamès et d'Ariobarzanès, se sont déclarés plusieurs années auparavant, et la question n'est pas réglée à la fin de l'année.

δὲ ὁ Λαμψακηνὸς τὴν πρώτην τῶν Ἑλληνικῶν ἀνεγράψεν ἀρξάμενος ἀπὸ θεογονίας καὶ ἀπὸ τοῦ πρώτου γένους τῶν ἀνθρώπων, κατέστροφε δ' εἰς τὴν ἐν Μαντινεῖα μάχην καὶ τὴν Ἐπαμεινώνδου τελευταίην· περιέλαβε δὲ πάσας 5 σχεδὸν τὰς τε τῶν Ἑλλήνων καὶ βαρβάρων πράξεις ἐν βίβλοις δώδεκα· Φίλιστος δὲ τὰ περὶ Διονύσιον τὸν νεώτερον ὧδε κατέστροφε, διελθὼν ἕτη πέντε ἐν βίβλοις δυσίν.

XC. 1 Ἐπ' ἄρχοντος δ' Ἀθήνησι Μόλωνος, ἐν Ῥώμῃ 10 κατεστάθησαν ὕπατοι Λεύκιος Γενούκιος καὶ Κόιντος Σερουίλιος. Ἐπὶ δὲ τούτων οἱ τὴν παράλιον οἰκοῦντες τῆς Ἀσίας ἀπέστησαν ἀπὸ Περσῶν καὶ τινες τῶν σατραπῶν καὶ στρατηγῶν ἐπαναστάντες πόλεμον ἐξήνεγκαν πρὸς Ἀρταξέρξην. 2 Ὁμοίως δὲ τούτοις καὶ Ταχῶς ὁ 15 βασιλεὺς τῶν Αἰγυπτίων κρίνας πολεμεῖν τοῖς Πέρσais, ναῦς τε κατεσκεύασε καὶ πεζικὰς δυνάμεις ἤθροισεν. Πολλοὺς δὲ ξενολογήσας ἐκ τῶν Ἑλληνίδων πόλεων ἔπεισε καὶ Λακεδαιμονίους συμμαχεῖν· οἱ γὰρ Σπαρτιᾶται πρὸς Ἀρταξέρξην ἀλλοτριῶς εἶχον διὰ τὸ τοὺς 20 Μεσσηνίους ὁμοίως τοῖς ἄλλοις Ἑλλησιν ὑπὸ τοῦ βασιλέως εἰς τὴν κοινὴν εἰρήνην κατατετάχθαι. Τηλικαῦτης δὲ συνδρομῆς κατὰ τῶν Περσῶν γινομένης, καὶ ὁ βασιλεὺς παρεσκευάζετο τὰ πρὸς τὸν πόλεμον. 3 Ὑπὸ γὰρ τὸν αὐτὸν καιρὸν ἔδει πρὸς τε τὸν τῶν Αἰγυπτίων βασιλέα 25 πολεμεῖν καὶ πρὸς τὰς κατὰ τὴν Ἀσίαν Ἑλληνίδας πόλεις καὶ Λακεδαιμονίους καὶ τοὺς τούτων συμμαχοὺς σατράπας καὶ στρατηγούς, τοὺς ἄρχοντας μὲν τῶν παραθαλαττίων τόπων, συντεθειμένους δὲ κοινοπραγίαν· ὧν ἦσαν ἐπιφανέστατοι Ἀριοβαρζάνης μὲν ὁ τῆς Φρυγίας σατρά-

3 δ' om. PX || 6 τὰ X : τὸν P τῶν MF || 9 post Ἀθήνησι add. μὲν PX || 21 κατατετάχθαι MF X : κατετάχθαι P || 22 γινομένης MF : γενομένης PX || 23 τὰ om. F || 24 τῶν om. MF || 25 πρὸς τὰς X : τὰς πρὸς τὰς P M τὰς πρὸς F || 28 ὧν MF X : ὧ P.

possession de ce royaume à la mort de Mithridate<sup>1</sup> ; Mausole le dynaste de Carie, qui était maître de forteresses nombreuses et de villes considérables, dont le cœur et la métropole se trouvait être Halicarnasse, avec son importante acropole et le palais du roi de Carie ; Orontès<sup>2</sup> le satrape de Mysie et Auto-phradatès<sup>3</sup> celui de Lydie. Parmi les peuples \*, il y avait les Lyciens, les Pisidiens, les Pamphyliens et les Ciliciens, sans oublier les Syriens, les Phéniciens et presque tous les peuples côtiers. 4 Du fait de cette importante révolte, le roi perdit la moitié de ses revenus et le reste ne suffisait pas aux besoins de la guerre.

1. Sur l'identification de ces deux personnages, voir W. Judeich, *RE*, II, 832, s.v. *Ariobarzanes* et K. J. Beloch, *G. G.* III2, p. 150-151.

2. Cf. 2, 2 et n. comp. p. 121.

3. Cf. K. J. Beloch, *G. G.* III2, p. 135-136.

πης ὅς καὶ Μιθριδάτου τελευταῖαντος τῆς τούτου βασιλείας κεκυριευκῶς ἦν, Μαύσωλος δὲ Καρίας δυναστεύων καὶ πολλῶν ἐρυμάτων καὶ πόλεων ἀξιολόγων κυριεύων, 5 ὧν ἐστὶν καὶ μητρόπολιν συνέβαινε εἶναι τὴν Ἀλικαρνασσόν, ἔχουσαν ἀκρόπολιν ἀξιόλογον καὶ τὰ τῆς Καρίας βασιλεία, πρὸς δὲ τούτοις Ὀρόντης μὲν τῆς Μυσίας σατράπης, Αὐτοφραδάτης δὲ Λυδίας· τῶν δὲ ἔθνων Λυκιοὶ τε καὶ Πισίδοι καὶ Παμφύλιοι καὶ Κίλικες, 10 ἔτι δὲ καὶ Σύροι καὶ Φοίνικες καὶ σχεδὸν πάντες οἱ παραθαλάσσιοι. 4 Τηλικαῦτης δ' οὔσης ἀποστάσεως, τὸ μὲν ἡμισυ τῶν προσόδων τῷ βασιλεὶ κατελέλυτο, τὸ δὲ λοιπὸν οὐχ ἰκανὸν ἦν εἰς τὰς τοῦ πολέμου χρείας.

1 τῆς MF X : τὴν P || 4-5 Ἀλικαρνασσόν P MF : Ἀλικαρνασσόν X || 8 ἔθνων Dindorf : Ἰώνων codd. || 11 post ἡμισυ add. μέρος X || κατελέλυτο P M : καταλέλυτο F κατελέλειπτο X ||